

B.L.O.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.

ATTENZIONE:

La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:

- all'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione;

INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:

- when installing and whenever acting on the lamp, ensure that the power supply has been switched off;

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:

- au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur la lampe, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée;

INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:

- bei der Installation und bei Eingriffen an der Lampe ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist;

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

El aparato no puede ser en ningùn caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en la lámpara, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica;

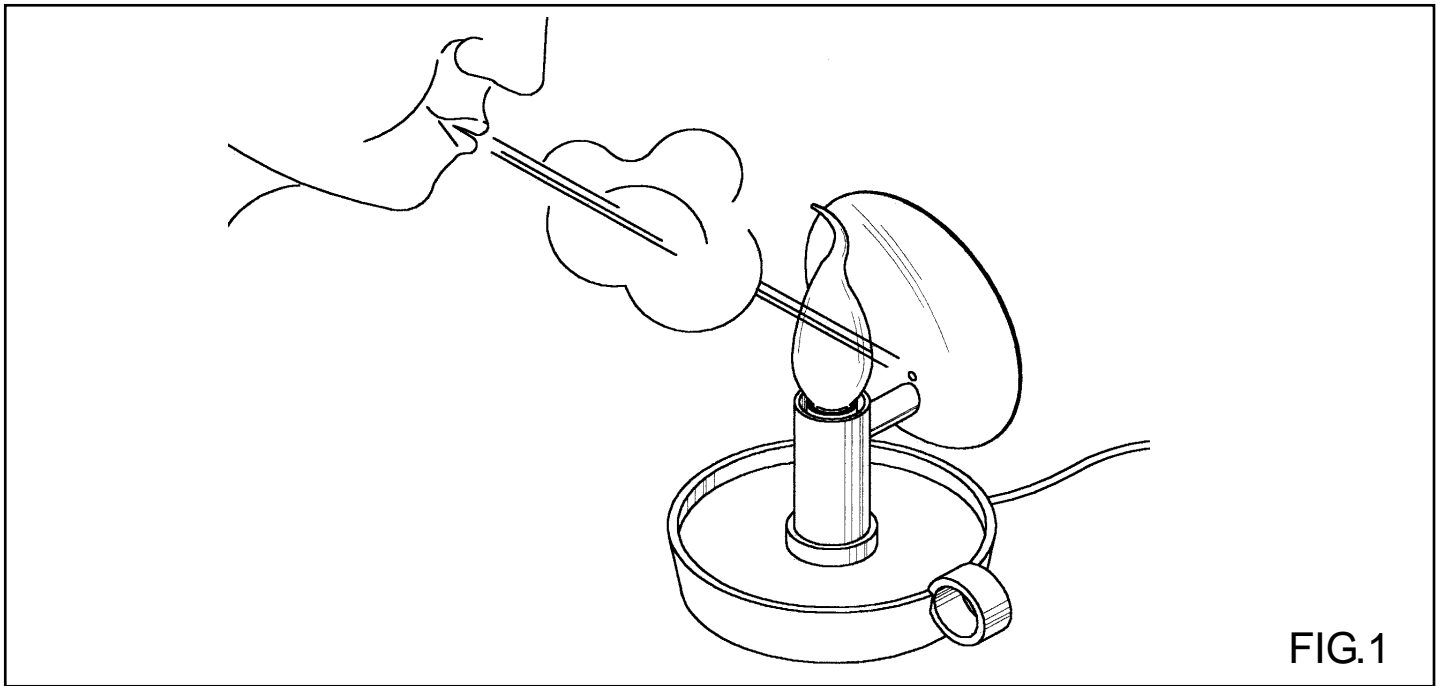


FIG.1

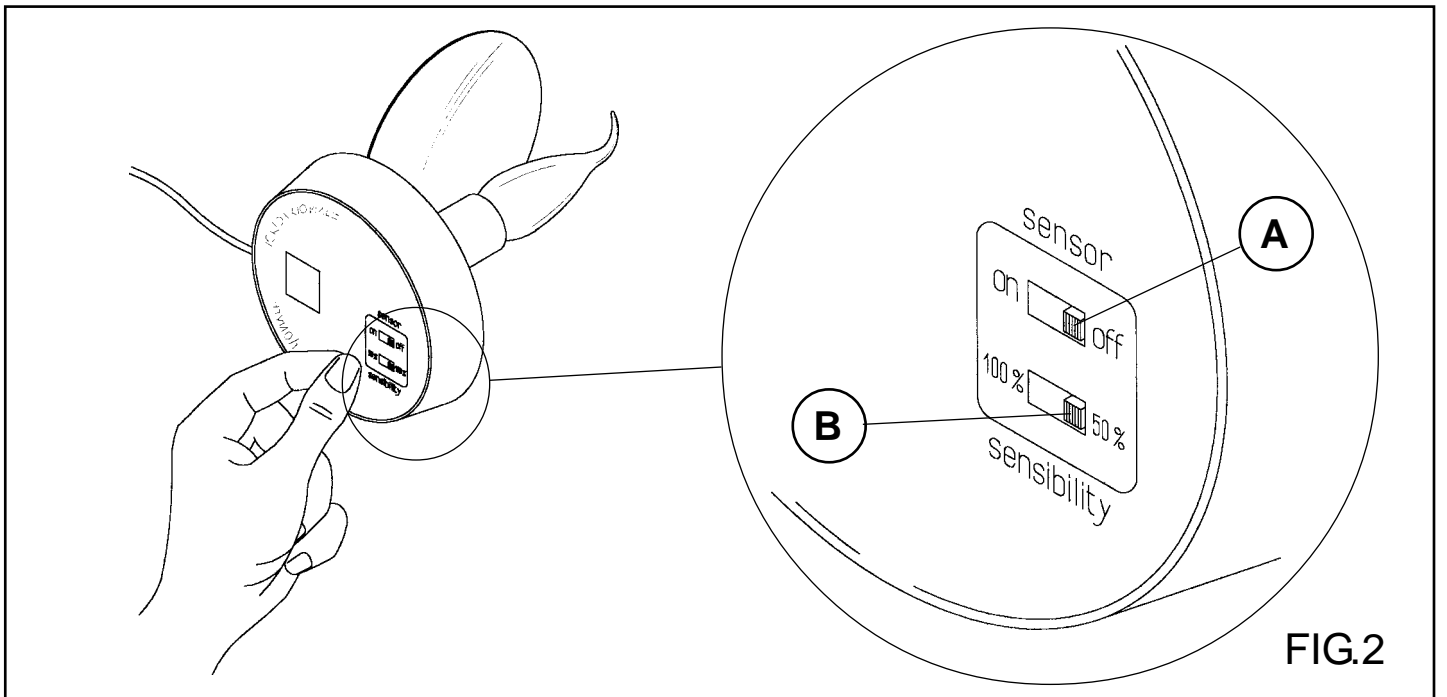


FIG.2

Complimenti per aver scelto la nostra lampada "B.L.O."

"B.L.O." è una lampada che può essere accesa e spenta con un soffio in direzione della lampadina (Fig.1); questa funzione (garantita da un sensore acustico) è inseribile/disinseribile grazie al selettore (A) posto sul fondello della base (Fig.2). La sensibilità del sensore è tarata su 2 livelli: scegliete quello più conveniente al vostro timbro vocale attraverso il secondo selettore (B) posto a fianco del precedente.

Per il funzionamento classico mettete il selettore (A) in posizione OFF ed agite tramite l'interruttore posto lungo il cavo di alimentazione.

We congratulate you for having chosen our "B.L.O." lamp.

"B.L.O." is a lamp which can be switched on or off by blowing towards the light bulb (Fig.1). This function, which is guaranteed by an acoustic sensor, can be connected or disconnected through the selector (A) situated on the bottom of the base (Fig.2).

The sensitivity of the sensor has been calibrated onto 2 levels: choose the one most convenient for the tone of your voice by means of the second selector (B), situated beside the previous one.

In order for it to function in the classical way, put the selector (A) back into the OFF position, and use the switch situated on the feed cable.

Félicitations pour avoir choisi notre lampe "B.L.O."

"B.L.O." est une lampe qui peut être allumée et éteinte par un souffle en direction de l'ampoule (Fig.1); cette fonction (garantie par un capteur acoustique) est connectée/ déconnectée grâce au sélecteur (A) placé sur le fond de la base (Fig.2).

La sensibilité du capteur est réglée sur 2 niveaux: choisissez celui qui est le plus adapté à votre timbre de voix au moyen du deuxième sélecteur (B) placé à côté du précédent.

Pour le fonctionnement classique remplacez le sélecteur (A) en position OFF et agissez au moyen de l'interrupteur placé le long du câble d'alimentation.

Wir beglückwünschen Sie zur Wahl unserer Lampe "B.L.O."

"B.L.O." ist eine Lampe, die mithilfe eines leichten Pustens in Richtung der Glühbirne (Abb.1) an- und ausgeschaltet werden kann; diese Funktion (garantiert durch einen akkustischen Sensor) kann ein-/ausgeschaltet werden dank eines Wahlschalters (A), der sich auf der Endscheibe der Basis (Abb.2) befindet.

Die Sensibilität des Sensors ist auf 2 Ebenen geeicht: wählen Sie die Ebene aus, die passender zu ihrem Stimmklang ist, und zwar mit Hilfe des zweiten Wahlschalters (B), der sich seitlich von dem Ersten befindet.

Für klassisches Funktionieren setzen Sie den Wahlschalter (A) wieder in Position OFF und bedienen Sie die Lampe anhand des Schalters, der sich auf dem Kabel befindet.

Felicitaciones por haber elegido nuestra lámpara "B.L.O."

"B.L.O." es una lámpara que puede ser encendida y apagada con un soplo en dirección de la bombilla (Fig.1); esta función, (garantizada por un sensor acústico), es insertible/desinsertible gracias al selector (A.) situado sobre el fondo de la base (Fig.2).

La sensibilidad del sensor está tarada en 2 niveles: elegir áquel más conveniente a vuestro tono vocal con el segundo selector (B) situado al lado del precedente.

Para el funcionamiento clásico volver a poner el selector (A.) en posición OFF y a través del interruptor puesto a lo largo del cable de alimentación.

DATITECNICI

- Lampadina ad incandescenza max 40W attacco E14 tipo IBB/F

TECHNICAL DATA

- Incandescent light bulb max 40W, E14 fitting, type IBB/F.

DONNEESTECHNIQUES

- Ampoule à incandescence 40W maxi, raccord E14, type IBB/F.

TECHNISCHE DATEN

- Glühlampe max 40W, Fassung E14, Typ IBB/F

DATOS TÉCNICOS

- Lámpara de incandescencia max. 40 W, casquillo E14, tipo IBB/F.